צרות פון קינדער

א שפאנענדער ראמאן פון אירישען לעבען אין פוילען

פון מ. וואַרשאווער

(פארזעצונג)

מען האט אפגעשמועסט א שעה און געזעגענט זיך. ארטור קעניג איז אוועק צו זיך אין קאבינע און די צוויי שוועס־טער, זענען נאך אביסעל געבליבען זיצען.

אויפדערנאכט איז מען געגאנגען אין קאסינא אריין זעהן ווי מען שפיעלט אין רולעטקע און אליין אויך אביסעל שפילען. דאס שעהנסטע, וואס צאפאט האט געהאט, האט זיך איצט פארקליבען אין די גרויסע, רייך־איינגעארדענטע זאַ־לען.

מענער אין שווארצע פראקען און ווייסע גארסען — אלטע און יונגע פון פארשיעדענע פעלקער און פון פארשיע־דענע שפראכען זענען געזעסען צוזאמען מיט דאמען, מיט איינגענע און מיט פרעמדע ארום דעם גרויסען טיש, אויף וועלכען עס איז געשטאנען דאס באריומ־טע מאשינדעל, וואס הייסט רולעטקע.

די קרופיערען — געווארטע, הויכע דייטשען מיט נישט־ - אויסגעשלאפענע פנים'ער און מיט'ן קאלטען ציניזם אין די אויגען, וואס קיין שום זאך איז פאר זיי נישט ניי און נישט איבערראשענד — האבען געשארט די געוואונענע און פארשפילטע געלדער — דא צו דעם הער, דא צו יענער דאמע, אבער דאס רוב צו זיך.

דא, ביים דאזיגען טיש האט מען פארגעסען ווער צו וועמען עס געהערט און וואס איינענטליך מען איז.

עלעגאנטע דאמען, געבילדעטע און שטאלצע — יענע, וואס ריידען דורך זיידענע טיכלאך, וואס זשמורען די אויס־גען און מיינען, אז זיי טוען א טובה דער וועלט, וואס זיי געהען אויף איהר ארום — אט די איינענע דאמען זענען דא ביים רולעטקע־טיש געווארען פראסטע, גירינע ווייבער, וואס ווארפען אראפ פון זיך די בושה פון מענש און פון פרוי, און ווערען נישט מעהר, ווי אזין שטיק גיי־צינקייט נאך געלט.

עס ברענען זייערע אויגען, זייערע לייבער ציטערען אזוי ווי אין קאנוואלי־סיע. זיי זענען מאמעס פון קינדער, ווייר־בער פון מענער, זיי זענען כלות, געליעב־טע — אבער דא ווערט דאס פון זיי אפ־געווישט, אפגעמעקט.

דא זענען זיי נישט מעהר ווי שטר־קער צייאכמערט פלייש — דא זענען זיי גרויס אלץ פון זיך אוועקצוגעבען, אפילו זיך אליין אוועקצוגעבען, אבי צו געווינען וואס מעהר געלט.

עס איז שווער צו געפינען דא איין ערהליך פנים, און גוט פנים. דא זענען ווי אלע געלט־דורשטיג, די מענער, ווי די פרויען — דא זענען זיי גרייט איינער דעם אנדערען אויפצופרעסען, דערשטי־קען.

וואו איז אהינגעקומען זייער נאצעע איידעלקייט? וואו איז אהינגעקומען דער פרויען־שאלץ, די פיינע פרויען־באַ־נעהמונג פון די אלע ווייבער, וואס זוצען דא צונויפגעדריקט איינע אויף די אנדע־רע, וואס שווייצען און סאפען און זעהען גארנישט מעהר ווי די רולעטקע. וואס דרעהט זיך אזוי ווי א שד און זאפט אין זיך איין פארמעגענס און לעבענס?

אט דא, ביי דעם דאזיגען טיש קאן מען דערקענען, וואס אזעלכעס עס איז די קרוין פון די חיות — עס הייסט דער מענש.

נישט קיין קרוין איז עס. נאר די אמת'ע, ווילדע, פרעסערישע חיה. ווער קאן גאראנטירען, אז יענע פרוי דאר־ט, אט די הויכע, די שעהנע, וואס בייטאג אויף דער פלאזשע זעהט זי אויס, אזוי ווי א געזאלבטע קענינין און מענער לוי־פען איהר נאך און וואלטען אוועקגעגע־בען א גאנץ לעבען פאר אין בליק פון איהר — ווער קאן גאראנטירען, אז ווען זי וועט אלץ פארשפילען — וועט זי זיך נישט איבערגעבען דעם ערשטען בעסטען פון דער רולעטקע־געזעלשאפט, כדי צו באקומען געלט און ווייטער שפילען?

קיינער וועט נישט גאראנטירען, ווייל מען ווייסט, אז עס האט שוין אזעלכעס געטראפען דא. נישט איינמאל און נישט צוויי מאל, נאר עס טרעפט יערען אויף הערנאכט.

און נאך טרעפט דא, אז מען לויפט פלוצלונג אוועק פון טיש. מען ווייסט, אז דער דאזיגער, וואס איז איצט אוועק פון דער רולעטקע, האט איבערגעלאזט א גאנץ פארמעגען דא. אבער קוינעם ארט עס נישט. טען קוקט אפילו נישט וואוהין ער געהט, כאטש מען ווייסט, אז אין עטליכע מינוט ארום וועט זיך אין דרוי־סען דערהערען א שאס און עס וועט זיין נאך דעם דאזיגען מענש, אבער דאס שרעקט קיינעם נישט אפ, אז איינער שיסט זיך, קומען אויף זיין ארט צעהן אנדערע.

אט אזוי געהט דאס לעבען: דא, אין די באלויכטענע, צורוישטע זאלען, וואו עס איז ענג, דושנע, וואו מען אטעמט איין די איינענע אויסגעאטעמטע לופט און מען פארגעסט, אז מען האט אין זיך עפעס מענשליכעס — דא דיענט מען דעם ווילדען גאלדענעם אפגאט, וואס הייסט געלט, און אין דרויסען הינטער די פענס־טער געהט דער ים — א קוהלער, א שמע־קענדיגער, און ברייטער.

איז נישט גלייכער צו זיצען דארט און צו הערען זיין זינגענדיג גערויש?

אבער אויך אונזערע באקאנטע זע־נען טויב צום געזאנג פון ים. אויך זיי געפינען זיך איצט אין קאסינא ביים רו־לעטקע טיש.

אט זיצט פרוי מאריא סלופסקא. זי שפיעלט. אויך ביי איהר זענען די אויגען צוברענט און דאס פנים פאר'חוש'ט. אמאל געוויינט זי און אמאל פארשפילט זי. אט האט זי שוין א גאנצע קופע געלט, און אט ניט זי דאס גאנצע געלט א שטעל איין און עס געהט איבער צו א צווייטען, צו א דריטען, צו א פערטען.

זי שטעלט איין פריש געלט. מען זעהט, אז פון דער פרוי שרייט עפעס ארויס. זי שפיעלט האאריש, ווי נאר א לוידענשאפטליכע. געקרענקטע פרוי קאן שפילען. מען זעהט, אז עס שרייט עפעס ארויס פון איהר. מען זעהט, אז זי וויל שטילען עפעס א בראנד, וואס ברענט אין איהר. דאס דאזיגע האזארטע שפי־לען איהר'ס איז אזוי ווי וויין, ווי בראנ־פען, מיט וועלכען זי וויל זיך פאר'שכור'ן פארטויבען — נישט פיהלען, נישט הע־רען, נישט זעהן.

זי אליין שפילט נאר. ארטור קעניג און אנקע בורשטין שטעהען נעבען טיש און נעהמען אין דער שפיעל נישט קיין אנטייל. ארטור קעניג איז בכלל א צוריק געהאלטענער. ער האט נישט ליעב צו ווארפען מיט קיין געלט. בכלל איז עס א מענש, וואס האט ליעב אלץ אויסצו־רעכענען, אויסצופלאנענען — דערנאך קומען צו א זיכערע זאך. ער האט ליעב צו שפיעלען אין רולעטקע.

א סדר און רוהיג. ער האט שוין געוואר־נען און האט שוין פארשפיעלט. אבער נישט קיין סך. ער האט זיין מאס. זעהט ער, אז עס געהט איהם נישט — הויבט ער זיך אויף און פארלאזט דעם טיש; זעהט ער, אז ער געוויינט און האט שוין א שפאר ביסעל — איז ער נישט כיטרע אויף נאך — נאר שטעלט זיך אויף אין מיטען און זאגט — איך האב גענוג.

איצט וויל ער איינגאנצען נישט שפילען. ער שטעהט נעבען אנקע'ן, נע־בען זיי שטעהען נאך מענשען — צוואַ־מענגעדרייטע, צונויפגעקלעפטע. אלע קוקען מיט צוברענטע אויגען אהין, וואו די רולעטקע דרעהט זיך, און וואו דער קרופיע רופט אויס די נעמען, וואס האַ־בען געוואונען.

אנקע שפילט אויך נישט, אבער איהר פנים איז פארנומען און די אויגען גלוהען, אזוי ווי ביי אלעמען.

זי וואלט יא געוואלט שפיעלען, אבער זי האט ווייניג אייגען געלט. ביי דער שווערסטער וויל זי נישט נעהמען, און ביי דעם דאזיגען הער, וואס שטעהט נעבען איהר — אודאי און אודאי נישט.

אבער דער דאזיגער הער קוקט אויף־מערקזאם אויפ'ן פנים פון זיין שכנ'טע. ער זעהט, ווי זי איז איינגאנצען פארנומען, ווי יעדעס אדערעל אין איהר ציטערט. בלאזט זיך אויף.

ער זעהט, ווי זי האלט איין דעם אטעם, ווי זי רייסט נישט אפ דאס אויג פון דעם מאשינדעל, וואס קאן גליקליך און אומגליקליך מאכען.

— איך וואלט געשטעלט אויף נומער דרייצעהן — שרייט פלוצלונג אנקע אויס.

— נומער דרייצעהן איז דאך נישט קיין מזל'דיגער נומער — רופט זיך אן רוהיג און מיט א שמייכעל ארטור קעניג.

(ווערט פארגעזעצט)

נייעס ביי אונז אין שטאדט

פאלקס פאראיין האט היינט א פרייען פיקניק

די מיטגלידער פון פאלקס פאראיין וועלען זיך היינט צוזאמענקומען, צו א פרייען פיקניק, וועלכער איז פאר זיי אראנזשירט אין העגלענס פארק.

דער פאלקס פאראיין אראנזשירט יערען זומער א פרייען פיקניק, וואו די מיטגלידער קומען זיך צוזאמען און פאר־ברענגען א טאג אויף דער לופט. צום היינטיגען פיקניק זענען צוגעגרייט א רייע פיטשורס, און די אנוועזענדע וועלען האַ־בען פארגעניגען.

עס וועלען אויך פארקומען רייסעס, און סאוועניר וועלען געטיילט ווערען צו קינדער.

ער איז געקומען פון „מזורי"

פאראן א שפריכווערטעל וואס מען זאגט "איך קום פון מיזורי". דאס מיינט, אז איך קען טאן זאכען וואס אנדערע קע־נען ניט. און צו באשטעטיגען דאס ווער־טעל, האט עס גענומען דעם מיזור'ער פרעזידענט פון די "קיוואנעס".

און אט ווי אזוי עס האט פאסירט:

דעם היגער קיוואנעס קלוב האט אראנ־זשירט א לאנטשעאן אויף דאנערשטאג ביינטאג אין פארקדייל קאנטרי קלוב. זיי האַ־בען איינגעלאדען דעם געוועזענעם מיזור־ער פרעזידענט צו קומען האלטען א רעדע.

האט דער מיזורער פרעזידענט איינ־געשפאנט זיין אויטאמאביל, און געפאהרען צוויי טעג פון מיזורי קיין טאראנטא, צו עסען א לאנטשעאן מיט זיינע קיוואנעס, און ווען ער האט אנגעהויבען זיין דרשה, האט ער אויסגעשריען:

— איך קום פון מיזורי!

דער אנוועזענדער עולם האט אים גע־גלייבט, ווייל ער איז געפאהרען 938 מייל צו האלטען זיין דרשה.

צופיעל צדקה־נעמער

די טשאריטי אינסטיטוציעס פון שטאדט, האבען אויספעהויבען א געשריי דערפאר, וואס זיי קומט אויס איצט, אין די זומער חדשים, ארויסצוגעבען צופיעל צדקה.

די קריסטליכע פעדעראציע האט אין חודש יולי נעמוזט העלפען 3877 מער פאַ־מיליעס, וועלכע האבען זיך געווענדעט נאך הילף, ווי די געווענליכע צאל, און ווען אזוי פיעל פאמיליעס קומען צו'אין א חודש איז דא א געפאר, אז די פאנדען זאלען זיך שנעל אויסשעפען.

די בעאמטע פון דער "פעדעראציע און קאמיוניטי סערוויס" ערקלערען די שלעכטע לאגע צוליעב דער גרויסער צאל פון ארבייטסלאזע. זיי האבען אבער פאר־צייכענט דעם גרעסטען צדקה רעקארד, וואס זיי איז אויסגעקומען אויסצוטיילען אין א זומער חודש, יולי.

דער קלוב וואס צוטיילט מילך און אנדערע מילכיגע פראדוקטען צו אריעמ־ע, האט אין יאר 1929 אויסגעגעבען 5,951.67 דאלאר, ווערענד אין די ערשטע זעקס חדשים פון יאר 1930, האבען זיי אויס־געגעבען מיט טויזענט דאלאר מער, ווי דאס לעצטע יאר.

די ארבייטסלאזיגקייט צווישען די ניט־אידען פון שטאדט, זעהט זיך דארום אן גאנץ חיבשלאך. און דער איינציגער וועג וואס זיי האבען איז זיך צו ווענדען נאך צדקה.

האבען ניט קיין שפור צו די מערדער

דאנערשטאג נאכט איז פארגעקומען א באראטונג פון דער פאליציי אין באצוג דעם מארד פון פיליפ דאמבאלד, וועלכען מען האט געפונען א טויטען אין זיין אויט־טאמאביל.

די פראווינציעלע פאליציי איז נערו־פען געווארען צו זאגען איר מיינונג באצוג דעם מארד, ווי אויך איבערצוגעבען די דאקומענטען פון דער ביז־איצטיגער טע־טיגקייט.

ארויסגעציינט האט זיך, אז "וואס די ערד רעקט צו, טוט פארגעסען ווערען", און אז עס זענען ניטא קיין שפורען פון די מערדער.

די פאליציי האט בלויז ארויסגע־בראכט א טעאריע, אז ער איז ערמארדעט געווארען אין א "ראוט־הויז" און טויטער־הייט האט מען אים אריינגעלייגט אין זיין אויטאמאביל.

מיט דעם האט זיך די באראטונג פארענדיגט.

פאנג־פינג־פא וועט שווימען

פרייטאג נאכמיטאג איז פאנג־פינג־פא, א כינעזער שווימער, געקומען אין אפים פון די מאראטאן שווימער, און זיך פארשרובען אלס איינער פון די אנטייל־נעמער אין מאראטאן שווים קאנטעסט, אין עקזיבישאן.

דאס איז צום ערשטען מאל אין דער געשיכטע פון אמעריקאנער און קאנאדער שווים־רייסעס, אז א כינעזער זאל זיך באטייליגען.

דער שווימער איז ספעציעל געקומען פון כינא אנטייל צו נעמען אין שווים, און ער גרייט זיך צו צום שווים אין ניו־יארק.

כינע איז אריף אויף דער שווים־מאפע.

קינד ווערט צובראנט אין געבורטסטאג

העלען האלמס, פון 116 האמילטאן סטריט, האט פרייטאג געפייערט דעם פינפטען יערליכען געבורטסטאג. זי האט זיך געגרייט צו א פארטי. שפילענדיג מיט "מעטשעס" האבען זיך אירע קליידער אנ־געצונדען, און איצט ליגט זי אויפ'ן טוי־טען־בעט און סיק טשילדרערן האספיטאל.

ווען די קליידער האבען אויף איר גע־נומען ברענען, איז קיינער אין הויז ניט געווען. זי איז ארויסגעלאפען אויפ'ן נאס רופענדיג הילף, און ביז די שכנים האבען עס באמערקט, איז דאס קינד דערווייל גוט צובראנט געווארען.

צוויי בלוט אויבערגיסונגען זענען שוין געמאכט געווארען דערווייל, אבער אהן ערפאלג.

בני יעקב סאסייטי האט אראנ־זשירט א פיקניק פאר די זקנים

א פיקניק פאר די אלטע לייט אין מושב זקנים איז געגעבען געווארען אין גארטען פון מושב זקנים, וואו די אלטע האבען זיך פיין אמוזירט ביי די צוגעגריי־טע פארשידענע צוביסען און טרינקען, אין דאן זיי ארויסגענומען אלעמען פאר אן אויטאמאביל שפאציר אויף א פאר שטונדען.

רעדעס זענען געהאלטען געווארען פון דעם פרעזידענט פון מושב זקנים, מר. ה. בראון, סופעראינטענדענט, מר. ברענק־סטאן פון די בני יעקב, מר. פיינבערג, מר. פינקעלשטיין און מר. לואיס, דער פרעזי־דענט פון בני יעקב.

וויליאם פאסעל, 53 יאר אלט, דזשיי. סי. פארקער, 1238 דעווענ־פארט ראוד.

פעטריק שעי, 36 לאלא ראוד.

אן אונטערזוכונג ווערט געמאכט.

פאלגענדע האבען זיך באטייליגט: מר. ה. ברענקסטאן, מר. ל. פיינבערג, מר. מ. לואיס, פרעזידענט; מר. ר. לואיס, מר. און מרס. נ. קאפלאן, מר. דזש. קאהן, מר. מעליץ, מר. דזש. געלמאן, מר. טאמ־סקי, מר. פאקס, סעקרעטאר; מר. און מרס. דזש. פאול, מר. און מרס. פיינשטיין.

באַרימטער פּראָדוקט פון

McCOLL-FRONTENAC

MARATHON HI-TEST מאַטאָר פּויער

Cyclo Gas (NO KNOCK) גאַזאָלין

RED INDIAN מאַטאָר אויל

44

אונטער נייער פארוואלטונג

HOTEL ABERDEEN

17 וועסט 32 סטריט

ניו־יארק סיטי

צווישען בראדוויי און 5־טע עוועניו

ניי־אויסגעבעסערט

300 רומס אום $2.50 א טאג באדס און העכער

2 מינוט פון האדסאן טיובס, 3 מינוט פון פענסילוויניא סטויישאן, נאהענט צו טעאטערס, באסעס און סטארס.

ספעציעלע וועכענטליכע פרייזען.

STOCKTON & STOCKTON

איינענטימער.

א חזן א פרעסער

(פארזעצונג פון פיידוש 5)

נאר אנצושטשעפען די איבערשטע „צע" אזוי הויבט ביי איהם אין האלז אן צו כארכלען און גרילצען אן... און.

איין קליין שטיקעלע קען אין האלז און דאס קאן איהם קאסטען גרויס שטאד־טישע חזנות.

און כך הוה:

דער עולם האט אויסגערעכענט אויף "השכיבנו", אויף "ושמרו", אז דאדט וועט ער אפשר ארויס מיט די כלים, און אז מען איז שוין ארויבערגעפאהרען די דא־זיגע ביידע סטאנציעס און פון דער אוי־בערשטער „צע" איז נישט געווארען קיין סימן — האט מען גענומען אין מיטען דער שטילער שמונה עשרה שטארק בור־טשען:

— א חזן איז דאס? א קאשטאן!...

— אז ער האט גאר א ריבאייזען אין האלז.

— א מענש האט זיך אוועקגעשטעלט פאר'ן עמוד הוסטען און שפייען.

— אזא שלאק פורעניות דארף מען אננעהמען פאר'ן קארק און אראפוואַרפען פון אלע שטיגען.

— ער האט דאך אונז פארשטערט א קבלת־שבת!

משולם נעמבע האט גוט געשפירט דעם גרויסען דורכפאל, וואס ער האט, האט ער אוועקגעלעגט אלע כחות צו פאר־בעסערען מיט'ן „קידוש" — און עס איז נישט, גענאנגען. דער גאנצער תאלו איז שוין, דאכט זיך, אפגערייניגט פון דעם פארשאלטענעם קעז, נאר איין קליין ברעקעלע איז געבליבען נאך שטעקען... און אויף דער סאמע מיט פון די געזאנג־סטרונעס האט זיך עס אוועקגעזעצט. און האט ער זיך איינגעשטעלט דאס לעבען, און געוואלט אויסקנאקען דעם „מיקדש השבת" אויף דער אמת'ער אויבערשטער „צע" ווי אידען האבען ליעב — איז איהם דאס שטיקעלע קען אריינגעקראכען אין מיטען האלז, איהם צוקאליטשען דעם גאנצען טאן אז דער עולם האט זיך אזש פון צרות צולאכט..

ערשט ביי „עלינו", אז דער עולם האט שוין געהאט פארלאזט די שולה, האט ער געגעבען א שטארקען הוסט — איז איהם דאס שטיקעל קען ארויסגעפלו־גען פון האלז אויפ'ן עמוד. אז עס איז איהם ליכטיג געווארען אין די אויגען: אלעס איז ער מיט אלע כלים... איצט, פיהלט ער זיך, קאן ער מיט דער שטימע איינרייסען וועלטען... ער זאל גאר האַ־בען ביי וואס... ווען עס אנבאלאנגט פון איהם, וואלט ער, אנגעהויבען דאס גאנצע דאוונען פון „לכו נרננה" גאנצאמאל. איצט וואלט ער געווזען ווער משולם נעמבע איז, און נישט קוקענדיג אויף דעם, וואס קיינער איז שוין נישט געווען אין שוהל, איז ער געבליבען שטעהן ביים עמוד און זיך צולאזט אויף זיין שטימע און גענומען פערליאדערען מיט קולות די שוהל און שרייען:

— איהר הערט, אידען, אז אויבער־שטע „צע"? נאר שריי היינט, שריי מארגען — קיינער האט נישט געהערט.

אויף מארגען צו שחרית האט שוין געדאוועט אן אנדערער חזן אויף פרא־בע, און אז מען איז געקומען און דער־זעהן, ווי דער גאנצער עמוד איז באוואר־פען מיט שטיקעלאך קען, האט ערשט דער עולם דערוואוסט זיך, פארוואס משולם נעמבע האט דאס אזוי אפגע'הרג'עט א דאוונען.

— אז די גאנצע צייט איז ער גאר גע־שטאנען ביים עמוד און געגעסען קען.

וואס א פרעסער קאן!

קארפענטער

און דושענעראל קאנטראקטאר

י. קאץ

נעהמט ארבייט פאר הארדוואר אלארם, מענטי ארבייט, אלע־סארטען אר בייטען און הויז אלטעריישאנס. אונז אלעריי מעקטארי ארבייט.

79 מיידזישאר סט.

מעלעפאן גרענסדייל 8442. מיר מאכען ארבייט רעיף אויסצאהלונגען אויף

פוירנעס

אלע לענדלארדס פון שטאדט ווייסען אז פיעז פוירנים, זענען פון דער בעסטער קוואליטעט און גדויערען 20 יאהר, אט מיר הענדלען פיעז פוירנייס און אינ־סטאלירען זיי פאר א פרייז וועלכער וועט אייך סורפרייזען. מיר האבען אויך די איידזשענסי פאר ערזשעקס פוירנייס וועלכע זיינען גארענטירט פאר 15 יאהר.

טעלעפאנירט טרינעטי 4487 אדער קינגסדייל 8284.

פאטראנייזט די איינציגע אידי־שע ווינדאו קלייניג קאמפאני

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז פעקטארי אפים און סטאר קליניג בעסטע ארבייט צו די בילינסטע פרייזען. מיר מאַ־כען קאנטראקטען מאנאטליך, און יעהרליך. 422 בעי סטריט. טעלע־פאן ערליך 8087 נאך 7 אוועגטען טרינעטי 6520 M

NEW YORK WINDOW CLEANING CO.

422 BAY ST

האט אין זינען אז מיר האבען שטענ־דיג גענוג קעש — איהר קאנט לייען וועלכע סומע איהר ווילט אויף קור־צען נאטיס און אויף זעהר גינסטיגע טערמס צו אויסצאהלען.

דאנדעס און ספעדיינג ברענטש

514 דאנדעס סט. וועסט.

CENTRAL FINANCE CORPORATION

BRANCH OFFICE

514 Dundas St. West cor. Spadina, Trinity 4862

C. I. BENJAMIN, Manager

א אידישער נאראזש אין אידישן דיסטריקט

מיר פיקסען אלסדינג אין א קאר, אלע מאדעלס קארס, די בעסטע ארבייט גארענטירט און צו מעסיגע פרייזען. שנעלע סערוויס, פרייע טאאינג. $1 וואש, אלעמייט, גנע, אויל, טייערס, טיובס, "פרעס א לייט" בעטערים. אפען 24 שטונדען.

CRANGLES GARAGE

קאלעדזש און מארקהעם סטס. טעלעפאן טריניטי 3868.

אונזער נייער אדרעס

148 דאנדעס סטריט וועסט

קארנער עליזאבעט און דאנדעס

אנשל ווייס

אפיציעלער אגענט פאר אלע שיף־ליניעס.

גאנץ געשיקט איבעראל אין אמעריקאנער דאלארס

שנעל בילינג און זיכער

טעלעפאן ערליך 6973 — 2538.

צרות פון קינדער

א שפאנענדער ראמאן פון אירישען לעבען אין פוילען

פון מ. וואַרשאווער

א פיקניק

פון קלאוק פרעסערס, יוניאן

לאקאל 92

א. ל. ג. וו. י.

אין בראנטי, אנט.

היינט זונטאג

9 אזייגער פרי

טראקס פארלאזען דעם לויבאר לייסעאים פון 9 ביז 10 א זייגער פרי.

מעמבערס פון אלע קלאוקמאכער לאקאלען און זייערע פריינט זענען געלאדען

קלאוק און סוט פרעסערס יוניאן

לאקאל 92 א. ל. ג. וו. י.

אקאונטענט־בוקסיפער

12 יאהר עקספיריענס וועט פיהרען אייערע ביכער טייל־צייט אדער אודיטען זיי. פרייזען פון 5 דאלאר מאנאטליך און העכער.

א. א. גאלדענבערג

75 האמוואוד דרייוו.

הילקרעסט 7504 W.

2794-8-21

מארטניידזשעס אויף 6 פראצענט

דייוו שער

מארטניידזשעס געקויפט און געליהען

מיר גיבען עצות פריי — טעלעפאן

511 פעדעראל בילדינג — ערלייך 5808

נאטיס צו די יעניגע וועלכע עס האבען

אויטאמאביל און טראקס

דער נייער געזעץ געהט אריין אין קראפט דעם 1־טען סעפטעמבער, 1930. אז דער יעניגער וואס האט ניט קיין אינשורענס אויף זיין אויטאמאביל, אדער טראק, און קען ניט באצאלען וועגן ער האט אן עקסידענט, וועט מען צוגעמען זיינע לייסענס, און יעדער עקסידענט וואס באטרעפט מער ווי 50 דאלאר, מוז גלייך רעפארטעט ווערען צו די פאלים פאר רעקארדינג.

נעמט עס גוט אין אכט און פראקטעקטעט אייך דורך

חזן קאפלאנ'ס אפיס. טעלעפאנירט אונז און איר וועט אינשורט ווערען אין די בעסטע קאמ־פאניעס. אונזער גוטער רעפוטיישאן פאר די לעצטע 15 יאר אין די אינשורענס ביזנעס, איז אלעמען גוט באוואוסט.

M. KAPLAN & SON INS. BROKERS

55 YONGE ST. Tel. ELgin 8155-6-7 Sundays & Holidays Hillcrest 8646-Hyland 1960